



Royal Commission

into Violence, Abuse, Neglect and Exploitation
of People with Disability

与残障人士皇家委员会
分享
您的经历

Sharing your experience
with the Disability
Royal Commission

Chinese (Simplified) | 简体中文

共建更加包容、
公正的社会

目录

为何要与我们分享您的经历	1
暴力、虐待、忽视和剥削	2
分享经历的方式	3
书面形式，电话，录像或录音	4
想想您的经历	5
参加私人会谈	6
申请私人会谈	7
您的个人信息怎么办？	8
保护您的身份和信息	8
保护您不遭受报复	8
咨询和帮助	9
其它语言的帮助	10
法律建议	10
联系我们	12
关注我们	13

为何要与我们分享您的经历

您的经历十分重要。为残障人士、其家人、支持人员和更广大社区举办听证会有助于皇家委员会了解残障人士遭受暴力、虐待、忽视和剥削的性质、程度和对他们造成的影响。

皇家委员会的职权范围要求我们考虑个人经历。

分享您自身的经历能够帮助我们：

- 确定问题的严重程度
- 更加了解在什么样的制度和环境下更容易发生暴力、虐待、忽视和剥削行为

- 了解残障人士、其家庭、支持人士和我们社区所受到的影响
- 收集与我们调查和研究计划相关的信息
- 听取不同观点。

请注意，皇家委员会不能审判或解决个人案件，也不能裁定赔偿。

皇家委员会理解，挺身而出分享自身经历是您迈出的一大步。我们想尽可能地让这件事情容易一些。请告诉我们任何您需要的支持。

暴力、虐待、忽视和剥削

对于残障人士皇家委员会来说，暴力、虐待、忽视和剥削是很重要的词语。对于皇家委员会，这些词语有着某些特定含义。

暴力及虐待

暴力及虐待包含了一系列对待残障人士的行为。包括攻击、性侵、限制、限制手段（物理或化学方面限制）、强制治疗、强制干预、羞辱骚扰、财务和经济虐待等系统性的或在个人层面上的上严重侵犯隐私和尊严的行为。

忽视

忽视包括身体上、心理上的忽视、被动忽视或故意剥夺。忽视可以是单次重大事件或系统性的问题，涉及剥夺残障人士的基本生活必需品，如食物、饮料、住所、进出、行动、衣着、教育、医疗护理和治疗。

剥削

剥削是指利用其他人。这可能包括不正当利用他人，或不当利用、扣留他人的资产、劳动力、就业或包括获取身体、性、财务及经济利益等方面的资源。

分享经历的方式

您可以通过以下方式与我们分享您的经历：

- 书面形式、电话、视频或者录音
- 与委员会成员进行私人会谈

书面形式，电话，录像或录音

任何人都可以向皇家委员会提交信息。您可以通过电话、电子邮件、视频或我们的网站，以任何您觉得舒服的方式进行提交。用您自己的话告诉我们您的经历——即使您不记得所有事情也没关系。您可以把自己的经历写下来，或者录制一个视频或音频。您可以通过网站、电话、电子邮件或邮寄信件的方式告诉我们您的经历。

我们鼓励残障人士、其家人、朋友和支持人员用母语（包括土著语言和澳大利亚手语）和我们分享他们的经历。我们会提供口笔译译员。

如果您不清楚如何开始，请参阅第 5 页上的问题。这些问题仅用作参考指南，您不必回答所有的问题。您只需要提供您愿意分享的信息。

如果您以前向其他政府机构、投诉机构或警方提供过书面声明，您或许可以向我们提供一份副本。

一旦皇家委员会收到您的书面文件、音频或视频，我们将与您联系，确认我们已收到。您将收到一封确认信。

您可以访问 www.disability.royalcommission.gov.au/share-your-story/make-your-submission 与我们分享您的经历。

想想您的经历

如果您想分享自身经历，您也许能发现这些问题可以帮助您起步：

- 您想与皇家委员会分享针对残障人士的暴力、虐待、忽视或剥削等方面的哪些经历或知识？
- 您和其他人分享过这些经历吗？您告诉了谁，接下来如何？
- 您是否有任何想要分享的建议或提议，包括举例说明任何有效的措施，或可以如何做得更好的想法？
- 您还有什么要告诉我们的吗？
- 请简单说明，关于对未来的希望，您想告诉澳大利亚什么？

参加私人会谈

您还可以通过一位委员会成员进行私人会谈来分享您的经历。

私人会谈可以是面谈、视频或电话会议。它可以让您在保密环境下分享自身经历。

您在私人会谈中向我们透露的、任何可以用于识别您身份的内容都受到法律保护，不会被泄露。

除了极特殊情况，您在私人会谈中透露的、能用于识别您身份的信息即使在皇家委员会期满后仍然保密。根据信息自由法，这些信息不会被提交到法庭或被泄露。您在私人会谈中提供的信息不会在民事或刑事诉讼中用作对您不利的证据。

在私人会谈之前、期间和之后均提供咨询辅导支持。

欲了解更多私人会谈相关信息，请访问 www.disability.royalcommission.gov.au/share-your-story

申请私人会谈

只要您分享的信息在我们职权范围内，任何人都可以申请私人会谈。

皇家委员会将为参加私人会谈的人员支付合理的旅费和住宿费。

您可以通过以下方式请求私人会谈：

- 前往网址：www.disability.royalcommission.gov.au/share-your-story/apply-private-session
- 发送电邮至
DRCenquiries@
royalcommission.gov.au
- 拨打 1800 517 199 或
+61 7 3734 1900，周一至
周五（公共假日除外）
- 将信件邮寄至
GPO Box 1422,
Brisbane Qld 4001

您的个人信息怎么办？

如果您与皇家委员会分享了自身经历，您可能被要求作为证人出席公开听证会，您提供的信息会被用作证据。如果您不愿意，则不必在公开听证会上作证。

保护您的身份和信息

如果您不希望自己的身份被皇家委员会以外的任何人知晓，我们可以对您的身份及您提交的信息进行保密，直到2022年4月（最终报告截止日期）皇家委员会期满。

如果您担心自己的身份或提交的信息在皇家委员会期满后被披露，您可以与律师进行讨论。获取独立、免费的法律建议，请拨打1800 771 800 或访问 www.yourstorydisabilitylegal.org.au

保护您不遭受报复

我们理解人们会担心遭到报复，例如当他们公开提交了对雇主或是住宿提供者的不满。我们非常重视这一问题，并鼓励人们就皇家委员会能够提供的保护进行法律咨询。

咨询和帮助

分享您的经历并不是一件容易的事。对一些人来说，看到或听到有关皇家委员会的消息也不容易。

皇家委员有一个咨询小组，该小组参加所有社区论坛、公共听证会和私人会谈，为任何与皇家委员会接触的人员提供咨询和支持。

Blue Knot Foundation 为残障人士、其家人和支持人员以及受残障人士皇家委员会影响的任何人士提供免费的专业咨询支持和转介服务。

拨打全国热线 1800 421 468。
热线每天开放。

如果您失聪，或有听力、语言功能障碍，请拨打全国转接服务（National Relay Service）热 133 677 并转接至 02 6146 1468。

如果您无法用言语表达或是有其他交流方面的需求，您可以使用网上聊天设备或发送电子邮件。如果您想讨论您的访问和交流需求，请发送电邮至 helpline@blueknot.org.au

有关您可以获得的支持的信息，请访问我们的网站：www.disability.royalcommission.gov.au/counselling-and-support

有许多组织可以为与残障人士皇家委员会接洽的人员提供个人辩护服务。如需查询您所在地区的辩护服务，请前往 www.disabilityadvocacyfinder.dss.gov.au/disability/ndap/

其它语言的帮助

如果您需要其他语言的帮助，请拨打：

- 国家咨询和转介服务 (National Counselling and Referral Service) 热线 1800 421 468 并请求口译员 (顾问会为您安排)，或者
- 拨打口笔译服务热线 (Translating and Interpreting Service) 131 450 并要求他们接通国家咨询和转介服务 (National Counselling and Referral Service) 热线 1800 421 468。

如果您要获取我们任何文件的盲文版本，请拨打 1800 517 199。

法律建议

您可以获得免费法律咨询服务，以帮助您与残障人士皇家委员会分享您的经历。

该组织独立于残障人士皇家委员会，可以在以下方面提供帮助：

- 通过提交信息分享您的经历或在私人会谈中进行分享。
- 对皇家委员会的职权、流程和指南提供信息和建议
- 撰写证人证词
- 提供例如关于保密协议等相关法律问题的建议
- 对您可能有资格获得的经济援助提供相关信息

免费电话 1800 771 800,
周一至周五（公共假日
除外），或前往 www.yourstorydisabilitylegal.org.au

法律经济援助计划

当您在以下情况下接触我们时，我们会承担法律费用：

- 在皇家委员会听证会上作为证人被传唤或获准出庭
- 被要求参加，或主动参加皇家委员会的访谈
- 遵照通知，提供会被皇家委员会用作证据的信息或书面证词，和 / 或

- 遵从皇家委员会发出的提供文件、证据的通知。

如果您以个人身份被皇家委员会传唤，您就有资格申请法律经济援助。如果您的组织被传唤，您还可以申请法律经济援助，但我们必须先进行评估，以确定该组织能否在不遭受严重经济困难的情况下付清其法律代表的费用。

律政部网站上有如何申请的信息。请前往 www.ag.gov.au

联系我们

电话

电话 1800 517 199, 周一至周五 (公共假日除外)。

如果您失聪, 或有听力、语言障碍, 请拨打全国转接服务 (National Relay Service) 热线 133 677 并告诉他们您要拨打 07 3734 1900。

如果想用除了英语之外的语言联系我们, 请拨打口笔译服务 (TIS National) 免费热线 131 450 并告知他们您要拨打 1800 517 199。

邮政地址

GPO Box 1422, Brisbane, Qld 4001.

电邮和网址

DRCenquiries@royalcommission.gov.au

www.disability.royalcommission.gov.au

关注我们

脸书

facebook.com/disability.royalcommission.gov.au

推特

[@DRC_AU](https://twitter.com/DRC_AU)

订阅电子刊物

如需订阅半月刊，请在我们的网站上填写订阅表，或者发送邮件至 DRCmailinglist@royalcommission.gov.au 进行订阅。



Royal Commission
into Violence, Abuse, Neglect and
Exploitation of People with Disability